



**KERN & Sohn GmbH**

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-mail: [info@kern-sohn.com](mailto:info@kern-sohn.com)

Тел.: +49-[0]7433- 9933-0

Факс: +49-[0]7433-9933-149

Сайт: [www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)

RUS

**Инструкция по монтажу  
Выход реле**

Страна 2

---

---

# **KERN FEJ-A07**

Версия 1.0 03/2006

---

---

**FEJ-A07-IA-d-0610**



# KERN FEJ-A07

Версия 1.0 03/2006

## Инструкция по монтажу Выход реле

---

---

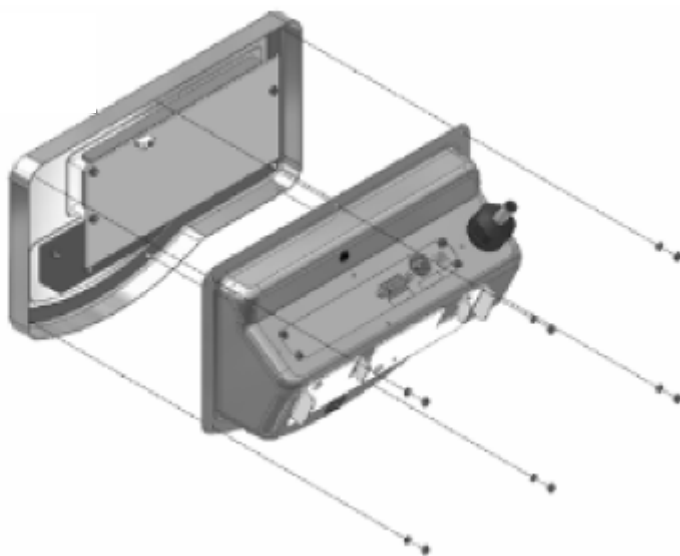
### Содержание

<b>1</b>	<b>Монтаж</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Спецификация</b>	<b>5</b>
2.1	Назначение пинов выходного разъема весов D-SUB25P	5
2.2	Пин реле	7
2.3	Вид схем соединений	7
2.4	Вид схем оптрона	7
2.5	Выход реле (пример)	7
<b>3</b>	<b>Требуемые установки меню</b>	<b>8</b>
<b>4</b>	<b>Эксплуатация</b>	<b>9</b>

## 1 Монтаж

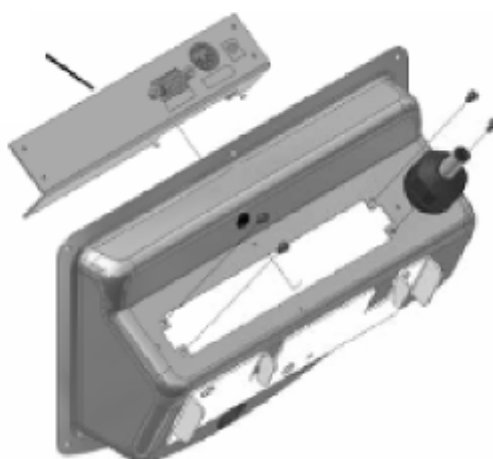
Внимание: Одновременный монтаж аккумулятора и выхода реле невозможен, только одного из них.

- Отсоединить весы от сети.
- Открутить гайки на тыльной стенке дисплея и снять переднюю часть корпуса.



- Снять крышку с тыльной части корпуса.
- Открутить крышку с пластиной интерфейса, а также открутить соединения кабеля заземления, CN 1 и CN 2.

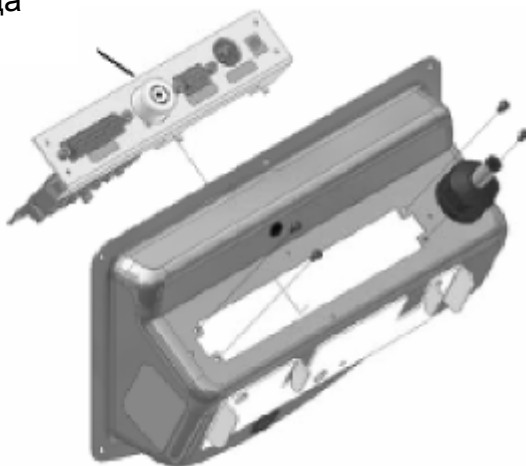
Крышка с пластиной  
интерфейса



- Открутить пластину интерфейса от крышки и прикрутить к крышке выхода реле.

- Крышку выхода реле прикрутить к тыльной части корпуса.

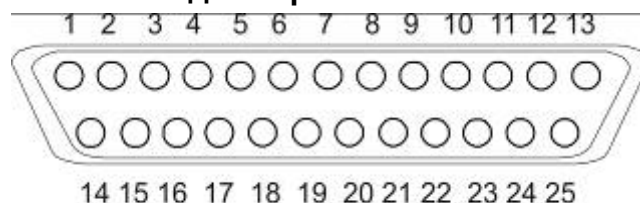
Крышка выхода  
реле



- Подключить все присоединяющие кабеля (CN 1, CN 2, CN 4), а также снова прикрутить кабель заземления.
- Вновь закрыть корпус.

## 2 Спецификация

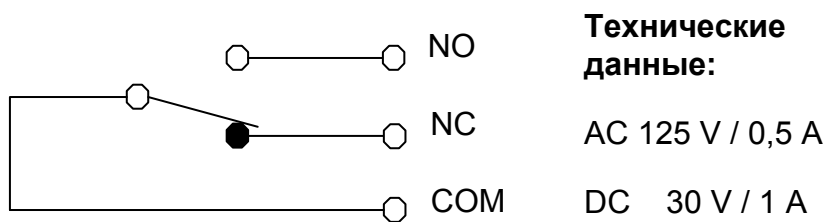
### 2.1 Назначение пинов выходного разъема весов D-SUB25P



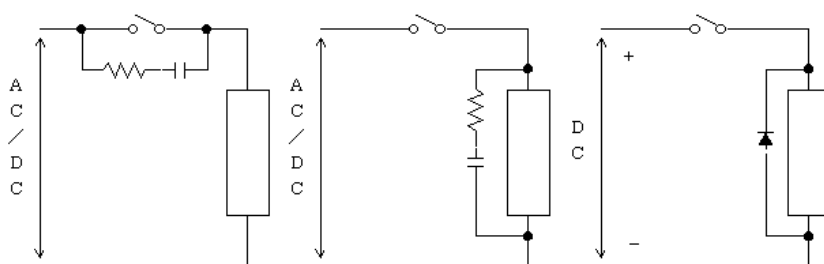
ПИН	Сигнал		Вход/ выход	Функция
1	1. граница (LOW)	NO	Выход	ON, после достижения 1. границы (LOW)
2	1. граница (LOW)	NC	Выход	OFF, после достижения 1. границы (LOW)
3	1. граница (LOW)	COM	-	Общий пин 1. границы (LOW)
4	2. граница (OK)	NO	Выход	ON, после достижения 2. границы (OK)
5	2. граница (OK)	NC	Выход	OFF, после достижения 2. границы (OK)
6	2. граница (OK)	COM	-	Общий пин 2. границы (OK)
7	3. граница (HIGH)	NO	Выход	ON, после достижения 3. границы (HIGH)
8	3. граница (HIGH)	NC	Выход	OFF, после достижения 3. границы (HIGH)
9	3. граница (HIGH)	COM	-	Общий пин 3. границы (HIGH)
10	4. граница	NO	Выход	ON, после достижения 4. границы
11	4. граница	NC	Выход	OFF, после достижения 4. границы
12	4. граница	COM	-	Общий пин 4. границы
13	5. граница	NO	Выход	ON, после достижения 5. границы
14	5. граница	NC	Выход	OFF, после достижения 5. границы
15	5. граница	COM	-	Общий пин 5. границы
16	ERR	NO	Выход	ON после появления сообщения о ошибке
17	ERR	NC	Выход	OFF после появления сообщения о ошибке
18	ERR	COM	-	Общий пин ERR
19	В процессе измерения	NO	Выход	ON, когда значение измерения в 5 раз превышает цену деления
20	В процессе измерения	NC	Выход	OFF, когда значение измерения в 5 раз превышает цену деления
21	В процессе измерения	COM	-	Общий пин в процессе измерения
22	Акустический сигнал	NO	Выход	ON при акустическом сигнале
23	Акустический сигнал	COM	-	Общий пин для акустического сигнала
24	Внешний сигнал (+)		Вход	Пин для управления выходом (+)

25	Внешний сигнал (-)	Вход	Пин для управления выходом (-)
----	--------------------	------	--------------------------------

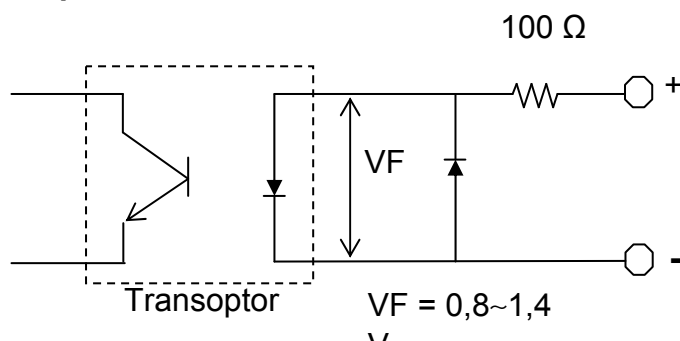
## 2.2 Пин реле



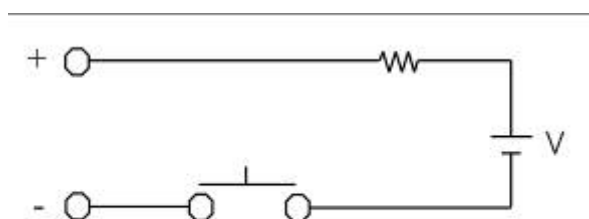
## 2.3 Вид схем соединений



## 2.4 Вид схем оптрона



## 2.5 Выход реле (пример)



### 3 Требуемые установки меню

Дальнейшие информации, относительно установок меню, изложены в инструкции обслуживания, прилагаемой к каждому весам.

#### Стандартные установки

Дополнительные функции	[r SEL 2 ]	Взвешивание с диапазоном допуска активное
Условия высвечивания знака диапазона допуска	[21. CQ. 1 ]	Знак диапазона допуска высвечивается всегда, также тогда, когда контроль стабильности еще не высвечивается.
Допустимый диапазон	[22. Lk. 1 ]	Знак допустимого предела высвечивается в полном диапазоне.
Количество граничных точек	[23. P <sub>1</sub> 2 ]	2 граничные точки (+/OK/-)
Оценка	[24. TXP. 1 ]	Оценка в абсолютных величинах
Сигнал на границе 1	[25. BW.K 0 ]	Нет сигнала на границе 1 (-)
Сигнал на границе 2	[26. BW.2 0 ]	Нет сигнала на границе 2 (OK)
Сигнал на границе 3	[27. BW.3 0 ]	Нет сигнала на границе 3 (+)
Сигнал на границе 4	[28. BW.4 0 ]	Нет сигнала на границе 4
Сигнал на границе 5	[29. BW5 0 ]	Нет сигнала на границе 5
Высвечивание результата	[2A. LG 1 ]	Показание при помощи +, OK или -
Установка выдачи данных	[2B. R.Q.m. 1 ]	Непрерывная выдача

## 4 Эксплуатация

- Подключить сетевой адаптер и включить весы клавишей ON/OFF.
- Введение предельных значений.
- Оценка измерительных значений при помощи пинов реле.
- Статус весов/пинов.

Статус весов	Показание	Пин
Значение измерения не соответствует условию	нет показания значения измерения	неактивный
Значение измерения вне предела	нет показания значения измерения	неактивный
Ввод неправильных значений	слева высвечиваются три символа ◀	неактивный
Сообщение о ошибке (o-ERR/u-ERR)	o-ERR/u-ERR	<ul style="list-style-type: none"> <li>• OFF в процессе измерения у предела 1-5</li> <li>• ON в случае ERR</li> </ul>
В процессе ввода	на дисплее высвечиваются вводимые значения	неактивный
Ожидание показателя стабильности после выполнения тарирования	мигает символ [M]	заблокировано последнее показание
Stand by (режим готовности)	светится диод LED Stand by	неактивный
Sleep mode (режим умолчания)	светится диод LED Sleep	выдача результата оценки
Самопроверка весов при включении	светится символ <b>[88888888]</b>	неактивный

- Выдача управляемая внешним сигналом
  - ⇒ Пины и акустические сигналы приводятся в действие при помощи результата измерения, можна ими управлять также при помощи внешнего сигнала.
  - ⇒ При установке меню [2B. R.Q.m. 2] выдача результатов происходит ок. 200 ms после поступления сигнала.
  - ⇒ Если используется пульсирующий внешний сигнал, то выходной сигнал высылается раньше всего через 100 ms.